WARRANTY REGISTRATION: register online today for a chance to win a FREE Tripp Lite product—www.tripplite.com/warranty

Owner's Manual

Manual del propietario

Manuel du propriétaire

Detachable Power Distribution Modules

SUPDM Series

For use with SmartOnline™ Rack/Tower UPS Systems requiring a detachable PDM.

Módulos de distribución de potencia desmontables

Serie SUPDM

Para uso con UPS SmartOnline™ de montaje en bastidor/torre que requiera un PDM desmontable.

Modules de distribution d'alimentation détachables

Série SUPDM

Pour utilisation avec les systèmes UPS SmartOnline™ en bâti ou en tour, exigeant un PDM (module de distribution d'alimentation) détachable.

Important Safety Warnings!
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This manual contains important instructions and warnings that should be followed during the installation and operation of all SUPDM Power Distribution Modules. Use this manual in conjunction with the owner's manual for your SmartOnline Rackmount/Tower UPS System. Follow all safety warnings, including the following:

- SUPDM connection must be performed by qualified service personnel.
- The UPS system must be powered down and completely disconnected from utility power, external battery module(s) and connected equipment prior to connecting the SUPDM.
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

Advertencias de seguridad importantes!
GUARDE ESTAS INSTRUCCION.

Este manual contiene importantes instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación y operación de todos los módulos de distribución de potencia SUPDM. Use este manual junto con el manual del propietario de su sistema UPS SmartOnline de para montaje en torre o bastidor. Siga todas las advertencias de seguridad, incluyendo las siguientes:

- La conexión del SUPDM debe ser realizada por personal de servicio calificado.
- El módulo del sistema UPS debe ser apagado y desconectado por completo de la energía de la red, de los módulos de batería externa y del equipo conectado antes de conectar el SUPDM.
- El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxigeno u óxido nitroso.

Importants avertissements de sécurité !
CONSERVEZ CES INSTRUCTION.

Ce manuel contient d'importantes instructions et avertissements qui doivent être respectés pendant l'installation et le fonctionnement de tous les modules de distribution d'alimentation SUPDM. Utilisez ce manuel en conjonction avec le manuel du propriétaire pour votre système UPS SmartOnline sur bâti/tour. Suivez tous les avertissements de sécurité, y compris les suivants :

- La connexion SUPDM doit être effectuée par un personnel de service qualifié.
- Le module d'alimentation du système UPS doivent être mis hors circuit et entièrement débranchés de l'alimentation de service, du ou des modules de piles externes et de l'équipement relié avant que le SUPDM ne soit branché.
- Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthétique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

Read High Voltage Warnings (Next Page)
Lea las advertencias de alto voltaje (página siguiente)
Lisez les mises en garde haute tension (prochaine page)

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
773.869.1234 • www.tripplite.com

LEA SU INSTRUCTIVO
CONSULTE SUS CONDICIONES DE GARANTÍA POR PRODUCTO

PÓLIZA DE GARANTÍA

Este equipo marca Tripp Lite, modelo ________________ está garantizado por TRIPP LITE, que tiene su domicilio en la calle de Sierra Candela No.111-107, Col Lomas de Chapultepec, CP 11000, México, DF, y puede hacer efectiva su garantía así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios en el Centro de Servicio Q PLUS ubicado en Av Coyoacan 931, Col. Del Valle, C.P. 03120 México. D.F., tel. 50 00 27 00 contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, imperfecciones de materiales, piezas, componentes y mano de obra al consumidor acorde a la siguiente tabla:

Producto	Modelo	Vigencia
Sistema de Energía Ininterrumpible (UPS)	Familia: BC, OMNI, SMART, SMARTONLINE MONOFASICOS	2 Años
Sistema de Energía Ininterrumpible (UPS)	Familia: SMARTONLINE 3PH	1 Año
Regulador y Acondicionador de Tensión	Familia: LS, LC	2 Años
Inversores	Familia: APS, PV	2 Años
Multiplexor y Conmutador	Familia: KVM	5 Años
Conmutador	Modelo: B020-016	6 Meses
Supresor de Picos de Tensión	Familia: PROTECT IT, ISOBAR	25 Años

CONDICIONES

1. Para hacer válida su garantía no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza debidamente llenada y sellada por el establecimiento que lo vendió junto con el producto en el lugar donde fue adquirido.
2. TRIPP LITE, se compromete a reparar, y en caso de que a su juicio no sea posible la reparación, a cambiar el equipo, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin cargo alguno para el propietario durante el periodo de garantía, así como los gastos de transportación razonablemente erogados del producto que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro Autorizado de Servicio, en donde también podrán adquirir refacciones y partes.
4. En caso de que la presente póliza de garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que expida un duplicado de la póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura correspondiente.

EXCLUSIONES

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a la normales.

b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Este equipo fue vendido por: ______________________________________ con domicilio en ____ el día _____ de ___________ de ________, fecha a partir de la que inicia la presente garantía.

WARRANTY REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See web site for details.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

Tripp Lite follows a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite est celle d'une amélioration continuelle. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
773.869.1234 • www.tripplite.com

Copyright © 2007 Tripp Lite. All rights reserved. • Copyright © 2007 Tripp Lite. Todos los derechos reservados. • © 2007 Tripp Lite. Tous droits réservés.

200803036 93-2645

High Voltage Warnings • Advertencias de alto voltaje • Mises en Garde Haute tension

Contacts on Power/Battery Module
(your model may differ)

Contactos en módulo de potencia/batería
(su modelo puede ser diferente)

Contacts Module Alimentation/Batterie
(votre modèle peut être différent)

WARNING! High Voltage! Risk of electrical shock!

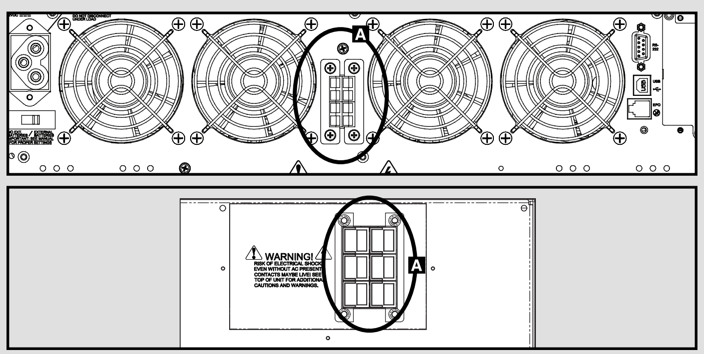
Due to the presence of high voltage batteries, even without AC present, these contacts A are live! Do not let these contacts touch any surface!

¡ADVERTENCIA! ¡Alto voltaje! ¡Riesgo de choque eléctrico!

Debido a la presencia de baterías de alto voltaje, incluso sin presencia de CA, los contactosestán con energía! ¡No permita que estos contactos A toquen ninguna superficie!

MISE EN GARDE ! Haute tension ! Risque de choc électrique !

Dû à la présence de haute tension de batteries même sans CA présent, ces contacts A sont vivants! Ces contacts ne doivent pas toucher de surface!



Contacts on Detachable PDM
(your model may differ)

Contactos en PDM desmontable
(su modelo puede ser diferente)

Contacts PDM detachable
(votre modèle peut être différent)

WARNING! High Voltage! Risk of electrical shock!

If AC is present and Bypass Switch is set to "Bypass", these contacts B are live! Do not let these contacts touch any surface!

¡ADVERTENCIA! ¡Alto voltaje! ¡Riesgo de choque eléctrico!

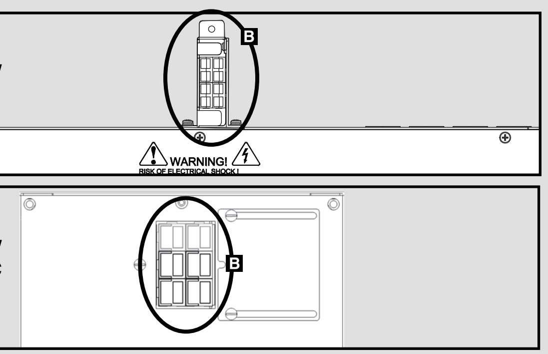
Si hay CA presente y el interruptor de bypass está fijado en Bypass, ¡los contactos B están con energía! ¡No permita que estos contactos toquen ninguna superficie!

MISE EN GARDE ! Haute tension ! Risque de choc électrique !

SI CA présent et commutateur de dérivation sur "Bypass", ces contacts B sont vivants. Ces contacts ne doivent pas toicherde surface !

SUPDMB56
SUPDM56HW
SUPDMB568HW

SUPDMB710
SUPDM710HW
SUPDMB710HW
SUPDMB710IEC



Connecting the SUPDM to the UPS Power Module

1. If the the Power Module contacts A and/or SUPDM contacts B are protected by a box or cover, unscrew and remove it to expose the contacts. Consult your UPS Owner's Manual for the exact location of the contacts on your Power Module and SUPDM.
2. Align the SUPDM and Power Module contacts C.
3. Secure the SUPDM to the Power Module with screws D (included). Consult your UPS Owner's Manual for detailed installation instructions.
4. Connect the SUPDM to utility power, either by plugging it into an AC wall outlet or by hardwiring it to an appropriate AC power source, as applicable.
5. Connect your equipment to the UPS either by plugging it in or hardwiring it to the SUPDM.

CAUTION: Hardwiring should only be performed by a qualified electrician.

Consult your UPS Owner's Manual for specific connection/hardwiring instructions, or call Tripp Lite for assistance at (773) 869-1234.

Conexión del SUPDM al módulo de potencia del UPS

1. Si los contactos A del módulo de potencia o los contactos B del SUPDM están protegidos por una caja o una cubierta, desentorníllela y retírela para hacer visibles los contactos. Consulte el manual de propietario del UPS para conocer la ubicación exacta de los contactos en su módulo de potencia y el SUPDM.
2. Alinee los contactos C del SUPDM y del módulo de potencia.
3. Asegure el SUPDM al módulo de potencia con tornillos D (incluidos). Consulte el manual del propietario del UPS para obtener instrucciones detalladas de instalación.
4. Conecte el SUPDM a la alimentación de la red, ya sea enchufándolo a una toma de corriente alterna de pared o cableándolo a una fuente de CA, según sea aplicable.
5. Conecte su equipo al UPS enchufándolo o cableándolo al SUPDM.

PRECAUCIÓN: El cableado solo debe ser realizado por un electricista calificado.

Consulte el manual del propietario del UPS para obtener instrucciones específicas de conexión/cableado, o solicite ayuda a Tripp Lite llamando al (773) 869-1234.

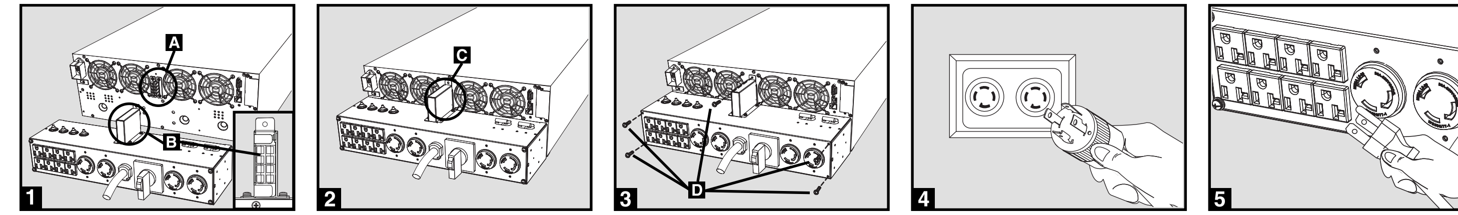
Connexion du module d'un SUPDM au module d'alimentation de l'UPS

1. Si les contacts A du module d'alimentation et ou les contacts B du SUPDM sont protégés par un boîtier ou un couvercle, le dévisser et le retirer pour exposer les contacts. Consulter votre manuel de propriétaire d'UPS pour savoir l'emplacement exact des contacts de votre module d'alimentation et du SUPDM.
2. Aligner les contacts C du SUPDM et du module d'alimentation.
3. Fixer le SUPDM au module d'alimentation avec les vis D (fournie). Consulter votre manuel de propriétaire d'UPS pour des directives d'installation détaillées.
4. Connecter le SUPDM au courant de secteur, soit en le branchant dans une prise murale CA ou en établissant un raccordement fixe à une source d'alimentation CA appropriée selon le cas.
5. Connecter votre équipement à l'UPS soit en le branchant ou en établissant un raccordement fixe au SUPDM.

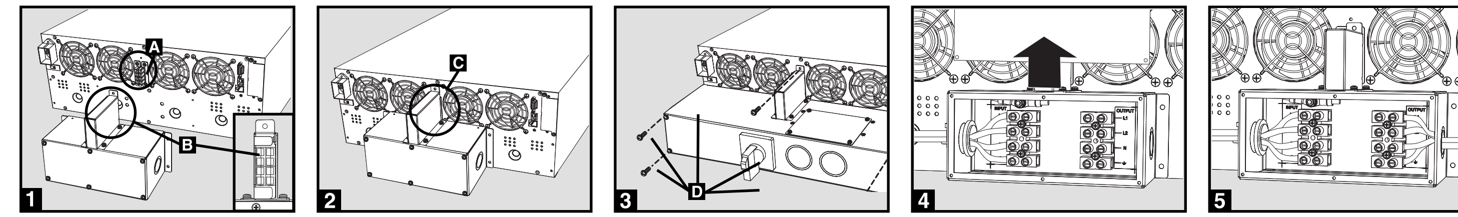
ATTENTION : Seul un électricien qualifié peut établir un raccordement fixe.

Consulter votre manuel de propriétaire d'UPS pour des directives spécifiques de connexion/raccordement fixe, ou communiquer avec Tripp Lite pour de l'aide au (773) 869-1234.

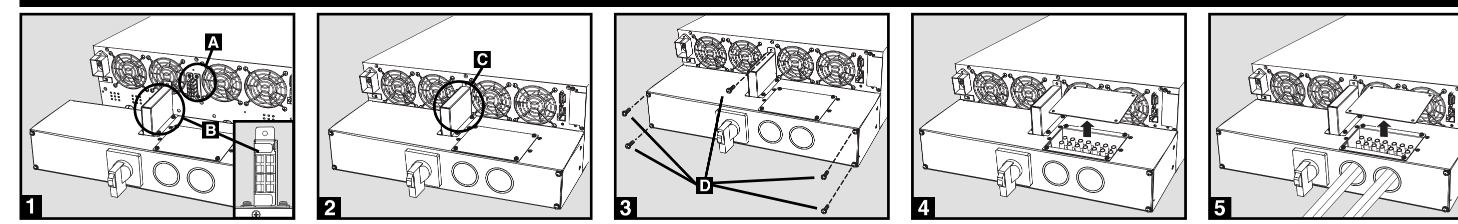
SUPDMB56



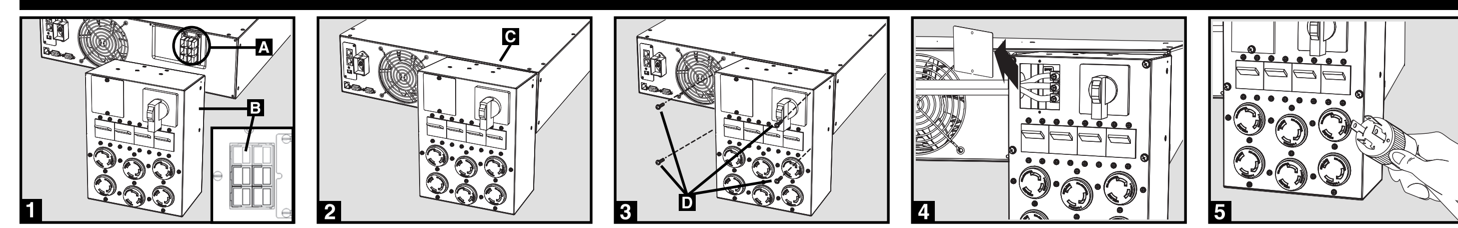
SUPDM56HW



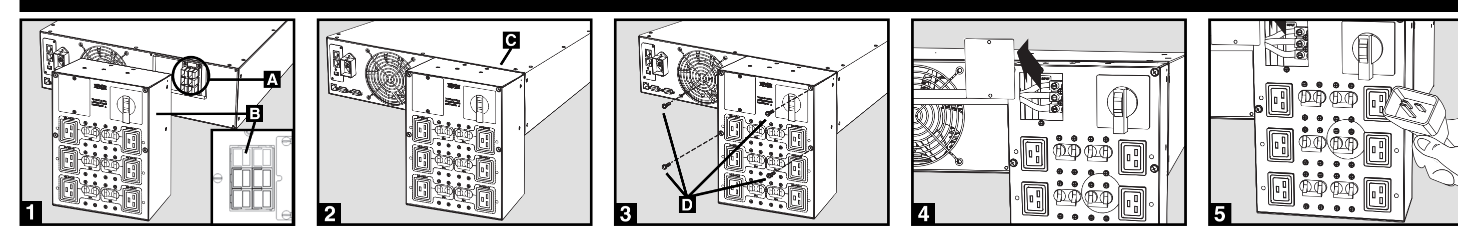
SUPDMB568HW



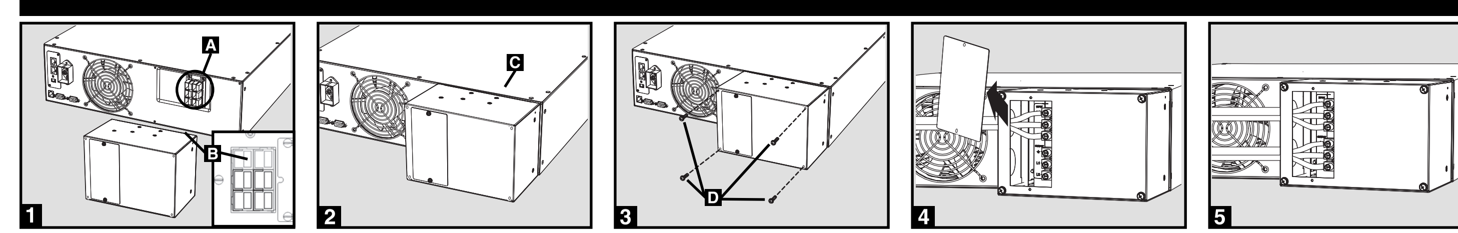
SUPDMB710



SUPDMB710IEC



SUPDM710HW



SUPDMB710HW

